

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 51 (1989)  
**Heft:** 9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

### Weg vom Fenster

Die bisherigen Importeure von SAME-Traktoren haben im Kampf um Marktanteile den kürzeren gezogen. Seit dem 1. Juli zeichnet die SAME Import AG in Zollikofen als alleiniger SAME-Importeur für die Schweiz verantwortlich. Diese Firma ist eine Tochter der UMA-Holding, die ihrerseits im Besitze der Vereinigung der Genossenschaftsverbände ist. SAME, Lamborghini und Hürli-mann stammen bekanntlich aus dem gleichen Hause in Treviglio und Pieve di Cento in Italien.

Begründet wird die Konzentration mit der Nutzbarmachung eines dichteren Händlernetzes, wobei in bezug auf Serviceleistungen zwar eine bewährte Infrastruktur vorhanden ist, die Verkaufspalette und die Verkaufsunterstützung hingegen verbessert werden kann. Auch das Ersatzteillager soll sinnvollerweise in Zollikofen zusammengefasst werden. Für die Westschweiz liegt der Vertrieb von SAME-Traktoren weiterhin in den Händen des Freiburger Genossenschaftsverbandes und der ihm angeschlossenen Werkstätten und Händler.

Die Gründung einer eigenständigen Traktor-Importfirma gehört zur Antwort der Genossenschaftsverbände, im Kampf um Marktanteile ihre Position im Landmaschinensektor zu verbessern. Durch den Zusammenschluss über die Verbandsgrenzen hinweg und die Entflechtung der Geschäftsaktivitäten werden einerseits unliebsame Konflikte zwischen den einzelnen Partnern vermieden. Andererseits ist unverkennbar, dass die angesprochenen Verbände damit auf gutem Wege sind, in einem für sie nicht unbedingt traditionellen Geschäftsbereich eine wichtige, ja sogar marktbeherrschende Rolle zu übernehmen. Im Licht der Stärkung der bäuerlichen Organisationen und einem Genossenschaftsgedanken, bei dem sich die traditionellen Werte der Selbsthilfe und Solidarität unter den Mitgliedern mit rein marktwirtschaftlichen Überlegungen vermischen, ist gegen diese Entwicklung nichts einzuwenden. Als Gegengewicht dazu wird die Landwirtschaft im allgemeinen und im landtechnischen Bereich im besondern aber auch in Zukunft an einem gut funktionierenden Landmaschinengewerbe von den Importeuren bis hinunter zu den Händlern interessiert sein. Mit der Übernahme von SAME durch einen Generalimporteur sind die bisherigen Importeure samt den nachgelagerten Werkstätten wenigstens zum Teil im Augenblick weg vom Fenster.

Ueli Zweifel

### Titelbild:

Rundballen in der Landwirtschaft – Ein Anblick, der je länger je vertrauter wird. Foto: W. von Atzigen SVLT

# Schweizer Landtechnik

Schweizerische landtechnische Zeitschrift

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik – SVLT

## Inhaltsverzeichnis

Editorial	7
LT-Extra	
– Mit weniger Kraft gut geformte Ballen	8
LT-Aktuell	
– Beregnung von Kartoffeln	10
– Bund soll extensive Kälbermast fördern	10
– 100 Jahr Geiser-Landesprodukte	11
– Alpauffahrt à la vaudoise	19
Feldtechnik	
– Traktoren im Test	12
Werkstatt	
– Technische und wirtschaftliche Ergebnisse einer Traktorenerhebung	22
– Warten, Reparieren und Denken – hilft die Kosten senken	60
SVLT/ASETA	
– Baukredit für ein neues Verbandshaus	59
Sektionsnachrichten	
– Rauhfutter: Hangmechanisierung	63
– Maschinenvorführung zur Kartoffelernte	70
Maschinenmarkt	
– Grammer Werkbesuch	71
Recht und Gesetz	
– Der MD-Fahrer im Strassenverkehr	72
Produkterundschau	59, 72, 73
Impressum	69
Verzeichnis der Inserenten	62